

[Traduction]

**L'INDUSTRIE****LA CHAUSSURE—LA BAISSÉ DE LA PRODUCTION CONSÉCUTIVE À L'ACCROISSEMENT DES IMPORTATIONS**

A l'appel de l'ordre du jour.

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre du Revenu national. Est-il vrai que l'Association des fabricants de chaussures du Canada s'est plainte au gouvernement que l'an dernier on ait fabriqué 2,750,000 paires de chaussures de moins et que 3,000 nouveaux chômeurs sont victimes d'importations à bon marché. . .

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le très honorable représentant devrait poser la question directement, sans l'appuyer d'une assertion, comme il le fait en ce moment.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Monsieur l'Orateur, j'ai parfois trouvé nécessaire de renseigner le gouvernement. (*Exclamations*)

Sauf erreur, ces gens-là ont réclamé des mesures efficaces. S'ils ont fait des démarches en ce sens, y a-t-on donné suite?

**L'hon. E. J. Benson (ministre du Revenu national et président du Conseil du Trésor):** Monsieur l'Orateur, comme la question de mon très honorable ami fait état de plusieurs faits qui ne s'y rapportent peut-être pas du tout, j'aimerais la tenir pour préavis. Nous sommes conscients des problèmes des fabricants de chaussures, mais je voudrais m'assurer qu'ils ont bel et bien présenté des instances et savoir quelle suite nous y avons donnée.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Ces instances n'ont-elles pas été présentées au ministre?

**L'hon. M. Benson:** Je crois en avoir reçu un exemplaire, mais elles s'adressaient, comme il se devait, au ministre des Finances, de qui relève la politique tarifaire du pays.

**LA SÉCURITÉ NATIONALE****L'AIDE DU «CIA» À DES GROUPES CANADIENS**

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. H. W. Herridge (Kootenay-Ouest):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au solliciteur général une question qui n'a rien à voir à la pêche. A-t-il été informé des noms des organismes, groupes ou individus qui ont reçu directement ou indirectement, au Canada, de l'aide financière de la *Central Intelligence Agency* des États-Unis?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. C'est là une question tout indiquée pour le *Feuilleton*.

**LA DÉFENSE NATIONALE****L'ÉMISSION DE TÉLÉVISION SUR L'ÉQUIPEMENT ET LA FORMATION DES FORCES ARMÉES**

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. Gordon Churchill (Winnipeg-Sud-Centre):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre de la Défense nationale une question à propos d'une émission présentée hier soir à dix heures et demie au réseau de télévision de Radio-Canada et qui avait trait à l'équipement et à la formation des forces armées. Le ministre a-t-il autorisé la préparation de ce film et approuvé les déclarations déformées et inexacts du commentateur?

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**L'hon. M. Churchill:** Monsieur l'Orateur, comment faire pour savoir qui a autorisé la présentation d'un film inexact? Le ministre n'est-il pas responsable?

**L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, je ne suis pas le ministre chargé de faire rapport au Parlement au nom de Radio-Canada.

**L'hon. M. Starr:** Qui vous fait rapport?

**L'hon. M. Churchill:** J'aurais alors une question supplémentaire. Le ministre ne donne-t-il pas d'autorisation aux gens qui désirent prendre des photos et des films sur l'équipement et la formation des forces armées?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. La question porte à controverse.

**L'hon. M. Churchill:** Une autre question supplémentaire, alors. Je cherche à obtenir des renseignements. Ne puis-je demander quel membre du gouvernement autorise la prise de films de ce genre? Ma question n'est-elle pas juste?

**M. l'Orateur:** Je ne suis pas sûr qu'elle l'est, mais elle n'est pas recevable en ce moment.

**L'hon. M. Churchill:** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Puis-je vous demander, en toute déférence, quand il y aura lieu de la poser?

**M. l'Orateur:** L'Orateur ne peut répondre à cette question.